JAN.
2021

ISLA ONLINE

Dialuna 4 January 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

2021: AÑA DI RECUPERACION

"Ban traha hunto cu positivismo pa un meta: Aruba"



Durante e prome Conferencia di prensa di Gobierno di Aruba pa aña 2021, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Gobierno di Aruba a decreta e aña aki, 2021, como aña di Recuperacion.

Aña 2020 tawata un aña duro a causa di e pandemia cu a dal duro no solamente Aruba pero mundo henter.

Aña 2021 ta habri cu e conmemoracion di e di 35 aña di nos Status Aparte. Danki na e determinacion y e cordialidad di nos ciudadanonan, nos a logra hopi den e 35 añanan aki na unda nos a gana e respet y admiracion di hopi pais den region. Tambe nos a sa di inspira hopi pais pa lucha pa nan autonomia. Apesar cu no ta semper tur cos a bay bon, sinembargo Aruba semper tawata tin e abilidad pa coregi tur loke cu por a bay malo, cual ta haci nos un pais respeta. Tambe, esaki ta un aña importante pa nos pais, aña di eleccion electoral na unda cu na september pueblo lo haya e oportunidad pa expresa un biaha mas y elegi su Parlamento.

Den e logo di Aña di Recuperacion cu Prome Minister a presenta, ta ilustra recuperacion pa crea mas oportunidad nobo pa cada ciudadano. Aña 2021 ta un aña di recuperacion pa nos turismo, esey ta wordo ilustra pa e avion den e logo. E maishinan ta ilustra agricultura y e recuperacion financiero cu esaki lo trece pa nos.

"Aña 2021 ta e aña di recuperacion, den tur sentido. Recuperacion economico, turismo lo mehora y nos lo concentra riba otro industrianan. Esaki lo hiba na recuperacion financiero di nos pais. E aña aki lo ta recuperacion den enseñansa pa loke nos a perde aña pasa. Recuperacion den bringa e crisis social cu mas determinacion. Recuperacion laboral cu creacion di mas cupo di trabou, y mehoracion di condicionnan di trabou. Y principalmente recuperacion riba tereno di salud. E vacuna ta mas cerca y esaki ta crea speransa, nos por mira e luz na final di e tunnel di e pandemia y e medidanan.

Pero pa nos logra e recuperacion aki, nos mester traha hunto, den union pa un meta: Aruba. Y nos mester sigui cuida nos mes y esnan cu nos ta stima. Aruba ta conta cu bo pa su recuperacion, awor mas cu nunca. Ban enfoca riba loke ta positivo y traha cu optimismo pa enfrenta e aña aki y pa e recuperacion di nos pais", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Tres ministerio ta bay traha hunto pa inova economia di Aruba:

"ARUBA'S OUTDOOR AMENITY"

Durante di e Pandemia, mescos cu tur pais na mundo, Aruba su economia tambe a sufri. Nos economia a sufri mas debi cu Aruba tin solamente un pilar economico, esta Turismo. Durante Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba dialuna mainta, trempan di comienso di aña, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora ampliamente riba entre otro e maneho pa recupera nos economia.

Despues cu Covid a dal, Gobierno no a perde tempo y a instala diferente grupo di trabao cu a cuminsa traha riba un Master Plan. 250 boluntario a bin hunto y a traha riba e Masterplan "Reposicionando rumbo di nos pais", p'asina recupera Aruba su economia. Varios proyecto ya ta andando y e comisionnan ta trahando awor riba e implementacion.

Un comision mas chikito a haya e encargo pa bin cu ideanan nobo, diferente, "Out of the Box" cu por contribui na innovacion di Aruba su economia. Despues di a haya un presentacion, Gobierno awor por anuncia cu un grupo di trabao lo wordo instala pa traha riba programa di maneho; "Aruba Outdoor Amenity Economy".

Kiko esaki ta encera?
Cu nos ta bay crea un pilar economico di patrimonio natural, cultural y monumental di Aruba. Un pilar economico di nos hendenan pa nos hendenan, Di nos pa nos mes. Durante di e pandemia paisnan rond mundo a realisa cu e actividadnan social, creativo y recreativo pafo di edificionan ta mas sigur y placentero alaves. Aruba tin hopi potencial den e area aki cu ainda nos no ta probecha di e oportunidadnan suficientmente, especialmente pa e aspecto di balor economico agrega.

E comision a sugeri pa crea Programa di Maneho Strategico pa 3 Ministerio, cual lo stimula actividanan: Creativo, Recreativo, Cultural cu un balor Social, Laboral y Economico.
E Ministerionan di Infrastructura y Medio Ambiente, di Asuntonan Economico y Cultural combina cu Ministerio di Turismo lo ta envolvi den e programa.
E programa di maneho mester conduci na upgrade e Patrimonionan escogi den e prome fase y traha riba un plan pa mehora e calidad di experiencia di e bishitante na cada un di e Patrimonionan, sea ta nos mes hendenan local of turista.

A inventarisa e Patrimonionan y a cualificanan den diferente categoria; A) Natural, B) Monumental, C) Historico y Cultural. Ta evaluando na e momentonan aki nan condicion pa asina bin cu un plan pa upgrade cada un di nan na forma diferente, fase pa fase segun e capacidad di Gobierno. E idea ta cu cada un di e Patrimonionan ora cu nan ta cla, lo por ofrece den un forma nobo y innovativo, oportunidadnan creativo, comercial y recreativo, cu ta genera empleo y entrada nobo pa nos hendenan y nos economia.

Ehempelnan di esaki por ta; Beach Galeria, Galeria di Arte y Souvenier di Aruba, ubica na nos playanan caminda obra y souvenier cu ta refleha e historia y cultura tipico Caribense di Aruba so lo por wordo bendi. Pues nos artesanonan actual y esnan nobo cu ta sinti nan mes inspira lo por participa. Tur esaki lo ser bon coordina pa e comision y e departamento di e Ministerionan concerni.

Prome Minister a menciona ehempelnan di e proyecto aki, entre otro; Ayo Rock Formation, patrimonio natural, cu balor historico enorme, cu señanan di indian. Lo upgrade e facilidad, bon parkeo, dun'e un entrada atractivo, bordchinan di informacion y indicacion di e ruta pa sigui, y e partinan cu por saca potret, y mas importante, un luga cu ta bende souvernir di e luga exclusivamente. Pues souvenir di Ayo bo por haya eynan so. Faro ta un otro. Souvernir di Faro bo ta haya eynan so y lo tin luga unico pa saca potret eynan. Eagle beach tambe, un beach cu a gana hopi reconocemento mundial, nos lo upgrade e y haci'e asina atractivo cu cada turista cu bin Aruba mester bishit'e. Baby Beach ta un otro.

E trabounan aki lo cuminsa pronto. Esaki ta crea un oportunidad unico pa nos artesanonan, desaroyo economico na cada un di e luganan aki, empleo pa nos hendenan y ta duna mas realse y contenido na nos producto turistico.

"Pronto e comision lo informa tocante di e proceduronan pa participa na e Workshopnan creativo cu lo bay wordo organisa pa stimula e industria Creativo - Artisanal. Ya ta ora cu nos souvenieman y demas obranan di arte cu nos ta decora na cas por wordo traha na Aruba. Historia di Indigena cu a tuma luga na Aruba, Oro, Aloe, Fosfaat, Industria y Segunda Guera Mundial lo bay bira parti integral di nos producto Aruba pa nos bishitantenan pero tambe pa nos pueblo, nos hobennan y nos muchanan. Asinan nan ta cera conoci cu e fundeshi historico y cultural di nos pais. Esaki ta e plan y ideanan pa crea pilar economico y asina desaroya nos economia. Nos ta convenci cu esaki lo trece beneficionan grandi pa nos economia", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

'MAS LIHE NOS BAHA E CANTIDAD DI CASONAN MAS LIHER POR LAGA ATRAS E MEDIDANAN CU A IMPLEMENTA'



Cifranan di dialuna 4 di januari ta mustra cu Aruba tin un total di 339 caso activo di Covid, 305 residente y 34 no residente. Desde e 'piek' na September 2020, a keda maneha e cifra rond di 100 y 200 y aworaki nos a pasa 300. E cifranan aki por atende cu ne pero tendencia ta mustra cu e cifranan ta creciendo. Asina Prome Minister Evelyn Wever - Croes a anuncia durante di Conferencia di Prensa di Gobierno dialuna 4 di januari 2021.

E averahe di casonan pa dia den luna di december 2020 ta lo siguiente: tres siman pasa e averahe pa dia tabata 12, despues 16 y sigui pa 20. Remarcabel ta cu den apenas algun dia a yega e averahe di 35 caso pa dia, pues tin un aumento preocupante. Si analisa e "positivity rate", cual ta e porcentahe di e cantidad di hende cu ta test positivo den relacion cu e cantidad di test ehecuta riba e dia ey, tambe tin aumento. 3 siman pasa e tabata na 10%, pues 10% di esnan cu test tabata positivo. Dos siman pasa el a bira 15% y siman pasa el a cuminsa na 27% y termina na 45%. Esaki ta un aumento drastico cual ta motibo di preocupacion.

Un otro punto di preocupacion ta e cantidad di personanan den hospital actualmente. Na e momentonan aki tin 12 persona den hospital di cual cuatro ta den cuido intensivo. Aruba tin capacidad p'e, pero no kier pa esaki yega na e cifra maximo cu tin como consecuencia cu mester stop otro tratamento y/of operacionnan.

"E situacion na Aruba no ta alarmante ainda, manera ta e caso na diferente otro pais. Por ehempel na Bogota a mira aumento drastico den casonan te na e punto cu rond di 100 pashent no por a wordo atendi den cuido intensivo door cu esaki a yena. Consecuentemente nan ta introduci un lockdown pa e siguiente 10 dianan. Aruba no ta den e situacion ey, pero ta preocupa si. P'esey a tuma e medidanan cu a tuma. Medidanan necesario pa garantisa bo salud y di esnan cu bo ta stima. Mas nos cumpli, mas lihe nos ta sali di e medidanan y di e crisis cu a implementa", Premier Wever - Croes a termina bisando.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

SECRETARIO DI ESTADO KNOPS LO TA NA ARUBA E SIMAN AKI PA ATENDE ALGUN REUNION

Secretario di Estado Raymond Knops ta na Aruba entrante 5 y 6 di januari. Durante di su bishita e lo tin reunion cu algun Minister individual y tambe cu Conseho di Minister den su totalidad. E meta di su bishita ta pa atende cu e tema di e landspakketen, pa hunto delibera riba tur e condicionnan den esaki y pa mira unda mester di mas asistenica of clarificacion.



Pa 1 di februari mester yega na un 'uitvoeringsagenda', palabracion di ki tempo y ki aña ta bay ehecuta e diferente puntonan den e landspakket. Esaki ta algo cu ya Aruba ta preparando pa presenta di acuerdo cu locual ta kere cu Aruba por cumpli cu n'e. Asina Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna di conoce.

Alabes Premier Wever - Croes a informa cu pa loke ta e landspakket y e deadline di 15 di december, a cumpli cu nan. Pa e deadline di 1 di januari a cumpli cu casi tur cos y loke cu no a logra ta cosnan cu ta den e proceso legislativo (leynan), pero nan ta encamina caba. Ademas a ricibi e prome mita di e financiamento pa e prome kwartaal di 2021 y lo ricibi e di dos mita unabes e presupuesto wordo verifica pa CAFT y ta na Parlamento.

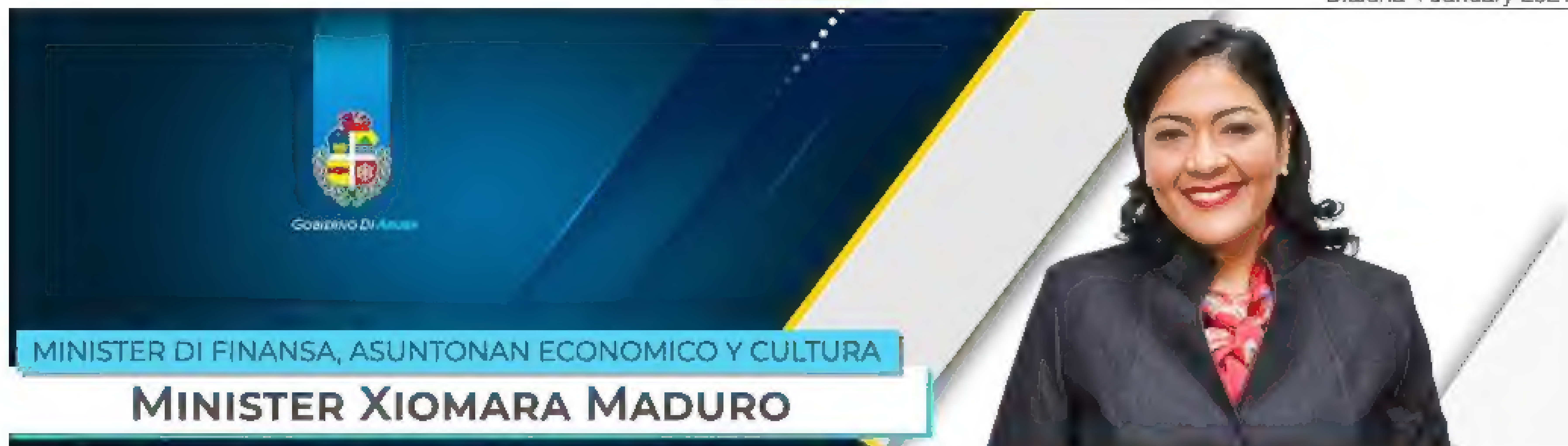
Pa conclui, Prome Minister a expresa cu ta atendiendo cu tur e retonan y ta purba di atende nan na e miho manera posibel, a base di proyeccionnan mas realistico cu ta posibel.

GOBIERNO DI ARUBA

E aña aki maske nos no por a brasa, duna man ni sunchi, tawata e aña cu mas nos a bini hunto pa contribui na nos pais, ARUBA !

DISCURSO NACIONAL

Premier Evelyn Wever-Croes



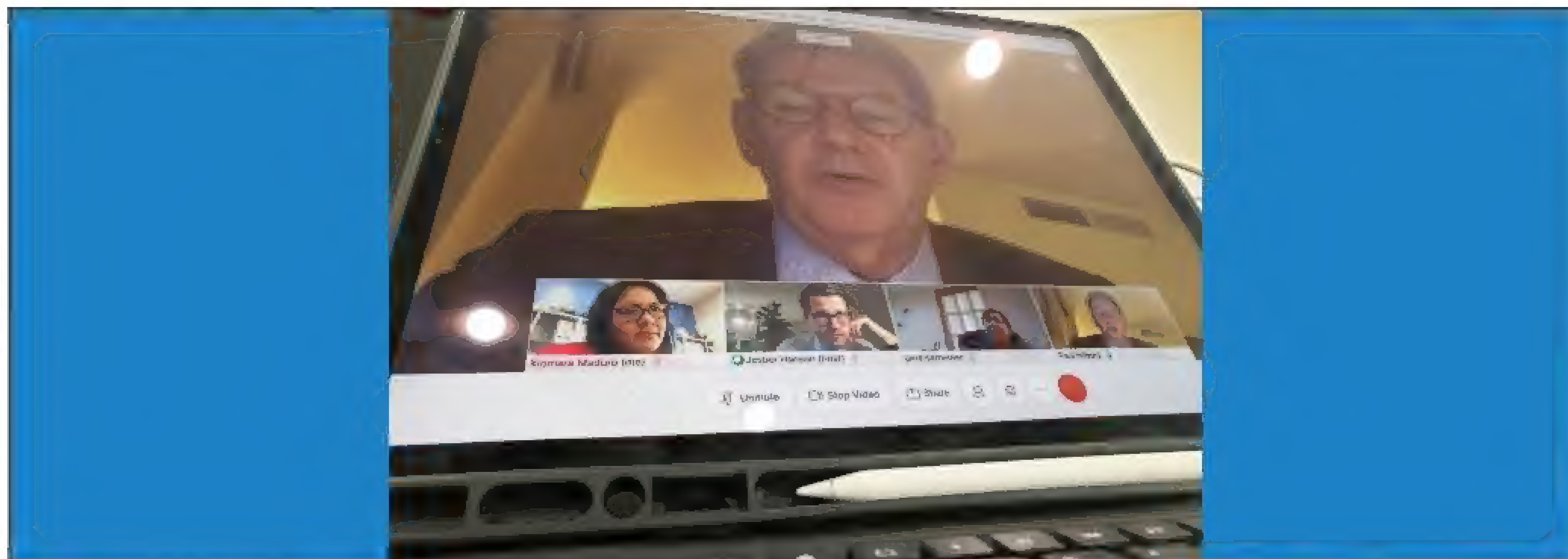
MINISTER XIOMARA MADURO A SERA CONOCI CU SR. HILBERS CU TA E EXECUTIVE DIRECTOR NOBO PA REINO HULANDES NA IMF

Na comienso di aña 2021 IMF lo evalua Aruba



Recientemente Minister Maduro a sera conoci cu sr. Paul Hilbers kende ta IMF su Executive Director nobo cu ta representa Reino Hulandes na IMF. Den e reunion Minister Maduro a gradici IMF y nan asesor pa Caribe CARTAC pa tur e asistencia technico cu Aruba ta hayando riba diferente tereno. Asina IMF por medio di CARTAC a valida e modelo macroeconomico di Aruba MARUBA y tambe e cifranan di e Cuentanan Nacional di Pais Aruba.

Riba e tereno fiscal tambe IMF a tira un bista y duna conseho riba e Reforma Fiscal pa nos Pais. IMF a brinda asistencia tambe riba e gastonan di personal di Gobierno y recientemente a haci un investigacion di e sistema presupuestario di Pais Aruba. Pa e tempo nos dilanti IMF lo ta evaluando e sistema financiero y economico di nos Pais den un 'Article IV mission' na januari y maart proximo. Pa por cumpli cu e condicionnan di Hulanda, Minister Maduro tambe a pidi IMF pa por haci un scan di e sistema financiero di Aruba.



MINISTER XIOMARA MADURO TA ANUNCIA DOS INCENTIVA MAS PA COMPLETA E PAKETE DI ALIVIO FISCAL 2 PA REACTIVA ECONOMIA DI ARUBA

Desde 1 di januari 2021 ta reduci tarifa di impuesto pa importacion di material di construccion y ta reduci tarifa di impuesto riba salario y entrada



Pa por enfrenta e efectonan di COVID19 Minister Maduro a anuncia na april e pakete di Alivio Fiscal 1 y na november ultimo a anuncia e pakete di Alivio Fiscal 2 cu ta consisti di 11 incentiva cu ta trece alivio na comercio y pueblo en general y ta reactiva economia di Pais Aruba. Na november Minister Maduro a indica cu tabata falta algun calculo ainda pa por anuncia dos incentiva mas, esta reduccion di impuesto riba importacion di material di construccion y rebaho di tarifa di impuesto riba salario y entrada. Tur trabou a keda finalisa y den un conferencia di prensa promer cu aña caba Minister Maduro a anuncia cu e pakete di Alivio Fiscal 2 awor ta conta cu 13 incentiva pa reactiva economia di Aruba. Desde 1 di januari 2021 ta reduci tarifa di impuesto pa importacion di material di construccion y ta reduci tarifa di impuesto riba salario y entrada.

REDUCCION DI TARIFA DI IMPUESTO RIBA IMPORTACION DI MATERIAL DI CONSTRUCCION

Construccion ta un actividad importante cu ta aporta na economia di un pais. Pa e motibo aki e mandatario a anuncia incentiva number 12 den e pakete di Alivio Fiscal cual ta un reduccion di impuesto riba material di construccion di 12% pa 10%. Minister Maduro ta informa cu recientemente a firma e decreto gubernamental pa haci posibel cu desde 1 di januari 2021 e impuesto aki por conoce un reduccion di 12% pa 10%. E decreto gubernamental awor ta canando su caminda legislativo y lo tin forza retroactivo te cu 1 di januari 2021.

REDUCCION DI TARIFA DI IMPUESTO DI SALARIO Y ENTRADA

Minister Maduro a anuncia tambe incentiva number 13 cu ta e rebaho di impuesto riba salario (loonbelasting) y entrada (inkomstenbelasting) pa e prome dos tarifanan cu ta keda reduci cu 2%. Cu e reduccion aki tur trahado lo haya un alivio, pero principalmente e clase media cu un salario entre AWG 63.792 cu AWG 135.540 pa aña lo sali mas beneficia. E mandatario ta subraya cu e clase media ta esun cu semper ta absorba e subidanan y cu e incentiva aki kier yuda trece un alivio pa nan por keda cu mas placa den man. Cu e incentiva aki kier logra yuda e poder di compra pa asina por reactiva economia di Aruba. E decreto ministerial cu ta contene e tarifanan nobo di impuesto riba salario entrada ta publica bou number AB 2020, nr 207.

GRADICIMENTO

Minister Maduro ta gradici e profesionalnan na Departamento di Impuesto, Departamento di Legislacion, Oficina Estadistica di Aruba y Departamento di Finansa, kendenan a traha hopi duro durante e ultimo dianan di aña 2020 pa por a logra keda cla cu e dos incentivanan prome cu e aña caba. Minister Maduro kier recorda cu ta nos tur mester yuda y traha hunto pa nos por surpasa e crisis aki. Ta nos forsa di coherencia ta nos fortalesa pa reactiva economia di Pais Aruba.

Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO TA ANUNCIA DOS INCENTIVA MAS....

INCENTIVA FISCAL 13
REDUCCION DI IMPUESTO RIBA SALARIO Y ENTRADA CU 2%

Zuiver Inkomen	Loonbelasting Huidig Tabel	Loonbelasting verlaagd met 2%-punten schijven 1 en 2	Loonbelastingdruk Huidig Tabel	Loonbelasting verlaagd met 2%-punten schijven 1 en 2	Verschil Loonbelastingdruk
28,862	0	0	0.0%	0.0%	0.0%
46,326	2,445	2,096	5.3%	4.5%	-0.8%
63,792	4,890	4,192	7.7%	6.6%	-1.1%
79,278	8,762	7,754	11.1%	9.8%	-1.3%
94,766	12,634	11,316	13.3%	11.9%	-1.4%
135,540	29,759	28,441	22.0%	21.0%	-1.0%
176,316	46,885	45,567	26.6%	25.8%	-0.7%
200,000	59,201	57,883	29.6%	28.9%	-0.7%

Bron: Ministeriële Regeling van 28 december 2020



AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

Incentiva 12

Reduccion di impuesto
riba material di construccion di 12% pa **10%**

Continuacion MINISTER XIOMARA MADURO TA ANUNCIA DOS INCENTIVA MAS....

INCENTIVA FISCAL 13
REDUCCION DI IMPUESTO RIBA SALARIO Y ENTRADA CU 2%

I	II	III	IV
-	34.930		12,00%
34.930	65.904	4.191,60	23,00%
65.904	147.454	11.315,62	42,00%
147.454	-	45.566,62	52,00%

Bron: Ministeriële Regeling van 28 december 2020

GOBIERNO DI ARU

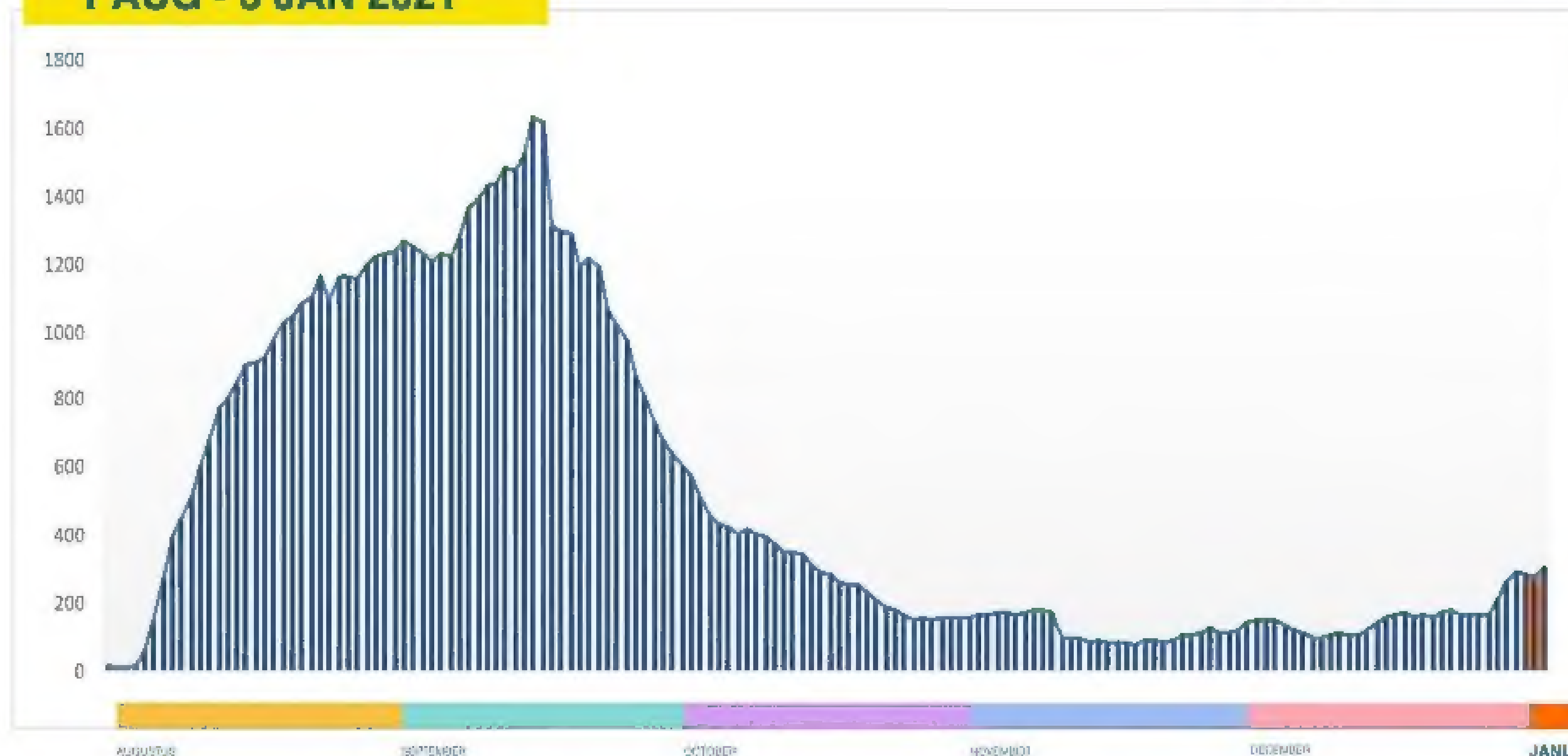
AlivioFiscal 2

11 Incentiva pa activa nos economia

Incentiva 13

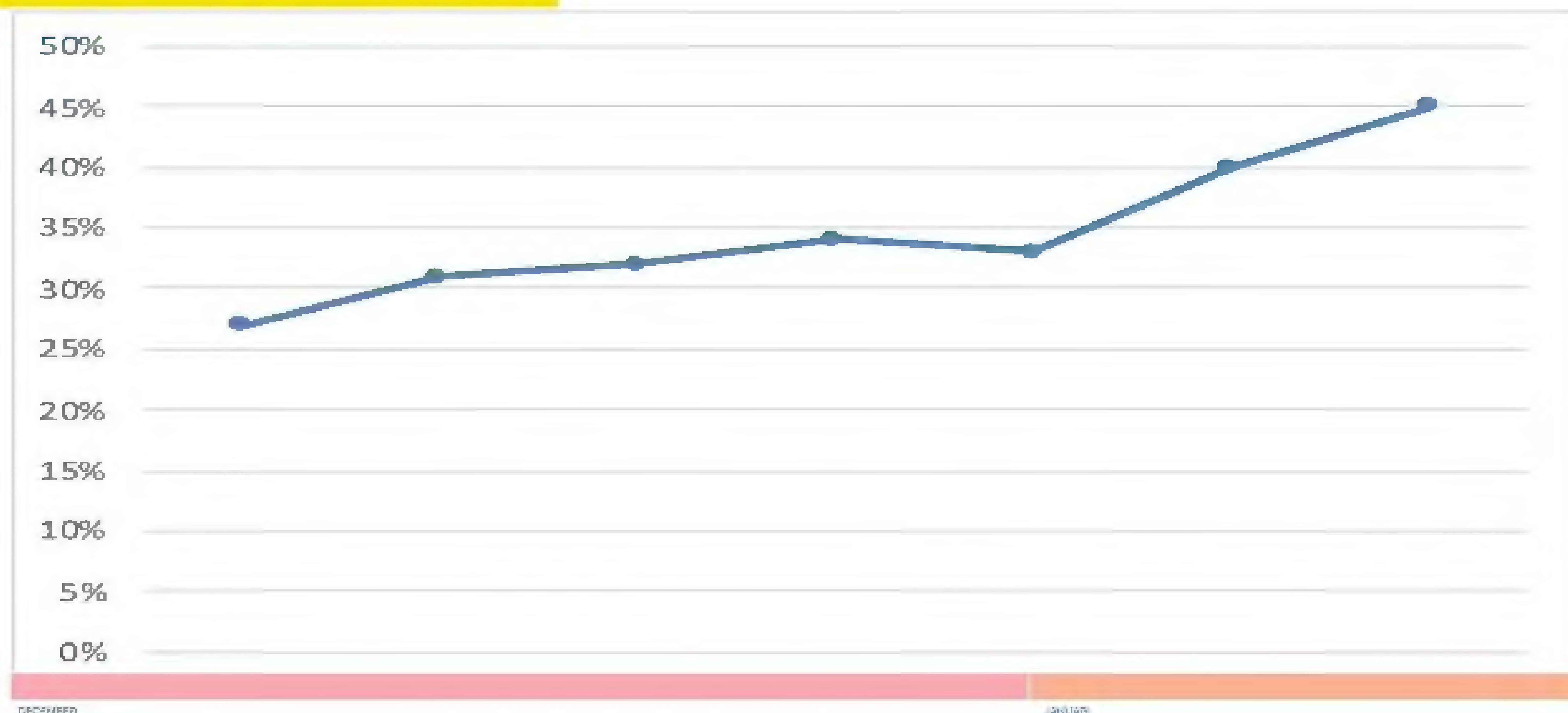
Reduccion di impuesto
riba salario y entrada cu 2%

PRESENTACION DI MINISTER PRESIDENT CONFERENCIA DI PRENSA 4 JAN 2021:





PRESENTACION DI MINISTER PRESIDENT CONFERENCIA DI PRENSA 4 JAN 2021:





AÑA DI RECUPERACION...



GABINETE WEVER-CROES



GOBIERNO DI ARUBA

Nos mester sigui cuida nos mes, y nos famia, especialmente den e dianan aki.

DISCURSO NACIONAL

Premier Evelyn Wever-Croes

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 4 DI JANUARY 2021

Segun resumen di awe 9 persona a recupera, a registra un total di 42 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente y 15 ta residentenan regresando Aruba for di exterior. Cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 700 test, 'positivity rate' local riba dia di ayera ta 45%).

Activo tin awe 339 caso, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta keda igual, 49.
Hospital ta informa cu tin un total di 12 persona interna di cual 4 ta den Cuido Intensivo y 8 riba unidad general di covid.

Na promer lugar Crisis Team di Gobierno di Aruba ta desea di duna nos comunidad un Bon Aña 2021, gradiciendo pa e cooperacion den aña 2020 y pa hunto cu solidaridad y disciplina nos sigui cumpli den aña 2021 cu e reglanan pa asina controla y vence e pandemia e aña aki. Considerando con e virus ta plamando cu un "positivity rate" demasiado halto, cantidad di testnan den ultimo dianan cu tawata hopi abou y awor por tuma nota cu e cantidad di testnan a aumenta, sinembargo esaki, combina cu e positivity rate halto, ta pone cu e medidanan tin cu worda prolonga. Pues e Toque de Queda ta wordo extendi cu 4 dia mas; dianan 4, 5, 6 y 7 di Januari 2021. Ta urgi comunidad henter di Aruba pa tuma nota di extension di fechanan di Toque de Queda cual ta di 11or di anochi pa 5 or di mainta riba cada un di e dianan cu a keda anuncia. E orario di ciere ta keda 10 or di anochi. Crisis Team lo sigui monitorea e desaroyo di e pandemia di serca pa tuma e pasonan necesario na tempo.

4/1/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	42	42	0
Activo	339	305	34
Recupera	5218	5041	177
Positivo	5606	5395	211
Negativo	62988	-	-
Getest	68630	-	-
Getest na Airport	41703	-	-
Morto	49	49	0









un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes